

UCHWAŁA NR 30/XII/2021

**Zarządu Lokalnej Grupy Rybackiej „Zalew Szczeciński”
z dnia 28 grudnia 2021 roku**

w sprawie: wyrażenia zgody na podpisanie umowy o współpracy dla projektu pt. “European examples of using the potential of fisheries in local development” „Europejskie przykłady wykorzystania potencjału rybołówstwa w rozwoju lokalnym” oraz jej jednoosobowe podpisanie przez Prezesa Zarządu LGR „Zalew Szczeciński” Pana Mateusza Flotyńskiego.

Na podstawie § 23 punkt 2, 3, i 12 w powiązaniu z § 24 Statutu Stowarzyszenia, Zarząd Lokalnej Grupy Rybackiej „Zalew Szczeciński” uchwala co następuje:

§ 1

1. Wyraża zgodę na podpisanie umowy w zakresie wspólnej realizacji **projektu pt. “European examples of using the potential of fisheries in local development” „Europejskie przykłady wykorzystania potencjału rybołówstwa w rozwoju lokalnym”.**
2. Upoważnia Pana Mateusza Flotyńskiego – Prezesa LGR „Zalew Szczeciński” do jednoosobowej reprezentacji Stowarzyszenia i podpisania umowy w zakresie wspólnej realizacji projektu.

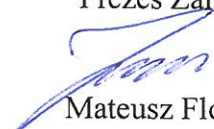
§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Prezesowi Zarządu Stowarzyszenia.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Prezes Zarządu



Mateusz Flotyński



COOPERATION AGREEMENT FOR THE TRANSNATIONAL PROJECT

"European examples of using the potential of fisheries in local development. "

The undersigned, representing the Fishery Local Action Group (FLAG) partners, agree on the following:

Article 1 Objective of the Project

The main objective of international cooperation is knowledge transfer and exchange, diversification and promotion of fish products. The knowledge gained will serve as an instrument for the promotion of smart and sustainable fishing enterprises, exploiting the potential of fisheries, including port infrastructure for local development.

The result of the project will be the increase of knowledge in the field of diversification and promotion of fish products thanks to international meetings and exchanging good practices.

The project is addressed to the residents of FLAGs area covered by the project and all persons interested in the subject of local development by using fishery potential and infrastructure. Participants in international meetings will be FLAG members and people cooperating with the FLAG in implementing the CLLD approach.

The partners of transnational project are:

POLAND

Project partner: Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Słowińska Grupa Rybacka

Project partner: Mieleńska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Darłowska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński

LITHUANIA

Project partner: Western Lithuania FLAG

The partners express their common commitment to implement the project "European examples of using the potential of fisheries in local development. " in partnership in accordance with the detailed schedule of activities (Annex 1).

Article 2 Working languages

Official language for this cooperation project is English. All official documents will be written in English. Working language can be different in various situations, because the focus on the project is on spreading local traditions.



Article 3

Duration, closure and place of implementation

This transnational cooperation agreement is valid for the length of the project 01.04.2022 - 31.10.2022.

The project activities will be implemented in the areas of cooperation partners in accordance with the detailed schedule of activities in the Annex.

Article 4

Obligations, responsibilities, liability

The cooperation partners verify and approve the information contained in the Annex 1, including the project activity schedule. The lead partner of this transnational cooperation is Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka, Poland.

1. Each of the FLAGs undertakes to:
 - developing, together with other FLAGs, indicators for monitoring, monitoring and evaluation of the operation carried out within the framework of cooperation,
 - each of the FLAGs must timely fulfil the tasks covered by a cooperation which they are responsible for,
 - informing other FLAG about obstacles in the implementation of tasks, including the risk of exceeding the set deadline for the implementation of these tasks,
 - collecting and archiving documents related to operations carried out under the cooperation.
1. The obligations and responsibilities of the lead partner:
 - Leading and coordination of the project,
 - Follow up of the project; leading and monitoring the implementation of the project and the tasks of each partner,
 - Reporting in the end of the project.
2. The obligations and responsibilities of the cooperation partners:
 - Active participation,
 - Reporting in the end of the project.

Article 5

Project management

For the successful management of the partnership and completion of the project, all the members of the partnership have decided on the following organizational methodology:

"European examples of using the potential of fisheries in local development. " is a consortium of individual projects on the basis of the European Commission rules for transnational projects.

This transnational project is led by project management committee (transnational steering group), which consists of members from each participating FLAG. The committee is chaired by the lead partner. Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka operates as a lead partner.

The partner areas may establish domestic steering groups for the project implementation locally if they wish.

The composition of the transnational steering group is as follows:

Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka: Kamila Nowicka.

Słowińska Grupa Rybacka: Milena Ugorska – Knapczyk

Miejska Lokalna Grupa Rybacka: Bogusław Adamów

Darłowska Lokalna Grupa Rybacka: Rafał Radzikowski

Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński: Katarzyna Kutereba-Gnitecka

Western Lithuania FLAG: Saulius Jocabalis

Article 6

Changes in the partnership and amendment of the agreement

Changes in the partnership shall be made by written amendment agreed and signed by all the cooperation partners. Any modification to the present agreement shall form the subject of an additional clause to this contract.

Each partner is obligated to notify its relevant national authorities of change in the partnership.

Article 7

Dispute resolution, applicable law

In the event of a disagreement between the co-signatory parties of the present agreement, the parties shall attempt to find a solution. In case the agreement can't be reached, the parties shall attempt to adopt the solutions proposed by the Managing Authority of the country of the Lead Partner before whom the problem shall be brought.

In the event of persisting disagreement, the records covering the execution of the present agreement shall come within the jurisdiction of the ordinary courts of Poland. For purposes of dispute resolution at court the English version of the text of this agreement and its annexes is applicable.



Article 8

Civil liability

No parties are held civilly liable due to damages suffered by themselves or their staff as a result of the execution of the present agreement insofar as such damage does not result from gross negligence or deliberate intent.

Article 9

Capitalisation, dissemination and enhancement of innovative practices

The Project Leader and the other members will take an active role in any actions organized to capitalize on, disseminate and highlight the results of the project, notably within the framework of the Transnational Co-operation within the European Union.

Article 10

Signatures

This agreement has been prepared in 6 copies on 16.12.2021.

The agreement has been finalized in cooperation and signed individually by participating FLAGs.



Signatories:

1)

Name on partner: Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact): Kamila Nowicka

Name of official representative (signature): Zbigniew Chmaruk, Piotr Necel

Position: Chairman, Deputy Chairman

Address: Portowa 15, 84-120 Władysławowo

Telephone: 601-073-530, 600 055 102

Email: zbyszekchmaruk@gmail.com, piotr.necel1@gmail.com

Date of signature: 28.12.2021

2)

Name on partner: Słowińska Grupa Rybacka

Name of representative (project contact): Milena Ugorska - Knapczyk

Name of official representative (signature): Maciej Karaś, Daniel Wysoczański

Position: Chairman, Money Holder

Address: Przewłoka, ul. Ustecka 8, 76-270 Ustka

Telephone: 607-515-415, 609-036-566

Email: m.karas@ustkaport.pl, tukan415@wp.pl

Date of signature: 28.12.2021

3)

Name on partner: Mieleńska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact): Bogusław Adamów

Name of official representative (signature): Krzysztof Szapakiewicz, Elżbieta Retyk

Position: Chairman, Deputy Chairman

Address: Sarbinowo 76-034 ul. Nadmorska 27

Telephone: 600400507, 608332795

Email: k.szapakiewicz@gmina.mielno.pl, e.retyk@gmina.kolobrzeg.pl

Date of signature: 28.12.2021

4)

Name on partner: Darłowska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact): Rafał Radzikowski

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature: 28.12.2021



5)

Name on partner: Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński

Name of representative (project contact): Katarzyna Kutereba-Gnitecka

Name of official representative (signature): Mateusz Flotyński

Position: Chairman

Address: ul. Dworcowa 4, 72 – 602 Świnoujście

Telephone:

Email: flotyński@wp.pl

Date of signature: 28.12.2021

6)

Name on partner: West Lithuania FLAG

Name of representative (project contact) Saulius Jocbalis

Name of official representative (signature): Egidijus Narevicius

Position: Director

Address: Svenceles g. 66, Svencele LT-97241, Klaipėdos rajonas

Telephone: +370 640 41633

Email: vakarulietuvoszvvg@gmail.com

Date of signature: 16.12.2021

Annex 1

Detailed schedule of planned transnational activities

| Activity | Activity Time | Activity Place |
|--|------------------|----------------|
| Preparatio activities for the project | IV – V 2022 | Poland |
| Transnational experience exchange trip | V – VII 2022 | Lithuania |
| Collecting, publishing and promoting project results | VIII - X 2022 | Poland |



COOPERATION AGREEMENT FOR THE TRANSNATIONAL PROJECT

"European examples of using the potential of fisheries in local development. "

The undersigned, representing the Fishery Local Action Group (FLAG) partners, agree on the following:

Article 1 Objective of the Project

The main objective of international cooperation is knowledge transfer and exchange, diversification and promotion of fish products. The knowledge gained will serve as an instrument for the promotion of smart and sustainable fishing enterprises, exploiting the potential of fisheries, including port infrastructure for local development.

The result of the project will be the increase of knowledge in the field of diversification and promotion of fish products thanks to international meetings and exchanging good practices.

The project is addressed to the residents of FLAGs area covered by the project and all persons interested in the subject of local development by using fishery potential and infrastructure. Participants in international meetings will be FLAG members and people cooperating with the FLAG in implementing the CLLD approach.

The partners of transnational project are:

POLAND

Project partner: Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Słowińska Grupa Rybacka

Project partner: Mieleska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Darłowska Lokalna Grupa Rybacka

Project partner: Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński

LITHUANIA

Project partner: Western Lithuania FLAG

The partners express their common commitment to implement the project "European examples of using the potential of fisheries in local development. " in partnership in accordance with the detailed schedule of activities (Annex 1).

Article 2 Working languages

Official language for this cooperation project is English. All official documents will be written in English. Working language can be different in various situations, because the focus on the project is on spreading local traditions.



Article 3 **Duration, closure and place of implementation**

This transnational cooperation agreement is valid for the length of the project 01.04.2022 - 31.10.2022.

The project activities will be implemented in the areas of cooperation partners in accordance with the detailed schedule of activities in the Annex.

Article 4 **Obligations, responsibilities, liability**

The cooperation partners verify and approve the information contained in the Annex 1, including the project activity schedule. The lead partner of this transnational cooperation is Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka, Poland.

1. Each of the FLAGs undertakes to:
 - developing, together with other FLAGs, indicators for monitoring, monitoring and evaluation of the operation carried out within the framework of cooperation,
 - each of the FLAGs must timely fulfil the tasks covered by a cooperation which they are responsible for,
 - informing other FLAG about obstacles in the implementation of tasks, including the risk of exceeding the set deadline for the implementation of these tasks,
 - collecting and archiving documents related to operations carried out under the cooperation.
1. The obligations and responsibilities of the lead partner:
 - Leading and coordination of the project,
 - Follow up of the project; leading and monitoring the implementation of the project and the tasks of each partner,
 - Reporting in the end of the project.
2. The obligations and responsibilities of the cooperation partners:
 - Active participation,
 - Reporting in the end of the project.



Article 5

Project management

For the successful management of the partnership and completion of the project, all the members of the partnership have decided on the following organizational methodology:

"European examples of using the potential of fisheries in local development." is a consortium of individual projects on the basis of the European Commission rules for transnational projects.

This transnational project is led by project management committee (transnational steering group), which consists of members from each participating FLAG. The committee is chaired by the lead partner. Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka operates as a lead partner.

The partner areas may establish domestic steering groups for the project implementation locally if they wish.

The composition of the transnational steering group is as follows:

Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka: Kamila Nowicka.

Słowińska Grupa Rybacka:

Mieleska Lokalna Grupa Rybacka:

Darłowska Lokalna Grupa Rybacka:

Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński:

Western Lithuania FLAG: Saulius Jočbalis +370 606 05299

Article 6

Changes in the partnership and amendment of the agreement

Changes in the partnership shall be made by written amendment agreed and signed by all the cooperation partners. Any modification to the present agreement shall form the subject of an additional clause to this contract.

Each partner is obligated to notify its relevant national authorities of change in the partnership.

Article 7

Dispute resolution, applicable law

In the event of a disagreement between the co-signatory parties of the present agreement, the parties shall attempt to find a solution. In case the agreement can't be reached, the parties shall attempt to adopt the solutions proposed by the Managing Authority of the country of the Lead Partner before whom the problem shall be brought.

In the event of persisting disagreement, the records covering the execution of the present agreement shall come within the jurisdiction of the ordinary courts of Poland. For purposes of dispute resolution at court the English version of the text of this agreement and its annexes is applicable.



Article 8

Civil liability

No parties are held civilly liable due to damages suffered by themselves or their staff as a result of the execution of the present agreement insofar as such damage does not result from gross negligence or deliberate intent.

Article 9

Capitalisation, dissemination and enhancement of innovative practices

The Project Leader and the other members will take an active role in any actions organized to capitalize on, disseminate and highlight the results of the project, notably within the framework of the Transnational Co-operation within the European Union.

Article 10

Signatures

This agreement has been prepared in 6 copies on __. __. 2021.

The agreement has been finalized in cooperation and signed individually by participating FLAGs.



Signatories:

1)

Name on partner: Stowarzyszenie Północnokaszubska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature:

2)

Name on partner: Słowińska Grupa Rybacka

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature:

3)

Name on partner: Mieleńska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature:

4)

Name on partner: Darłowska Lokalna Grupa Rybacka

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature:



5)

Name on partner: Lokalna Grupa Rybacka Zalew Szczeciński

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position:

Address:

Telephone:

Email:

Date of signature:

6)

Name on partner: West Lithuania FLAG

Name of representative (project contact)

Name of official representative (signature)

Position: Director Egidijus Narevičius

Address: Svencelės g. 66, Svencelė, LT-96241 Klaipėdos rajonas

Telephone: +370 640 41633

Email: vakarulietuvoszvvg@gmail.com

Date of signature:

2021-12-16





Annex 1

Detailed schedule of planned transnational activities

| Activity | Activity Time | Activity Place |
|--|------------------|----------------|
| Preparatio activities for the project | IV – V 2022 | Poland |
| Transnational experience exchange trip | V – VII 2022 | Lithuania |
| Collecting, publishing and promoting project results | VIII - X 2022 | Poland |

